

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Cžeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Prorok Malachyass

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)



Prorok.

Počijna se Malachyase Prorok: ~

Malachyase Prorok ozavežený lidu žydov
ského mluví y gich obětí: A přišel Krysta pás
na. **Ma Kapitoly. IIII.**

Mať Bnoh wywolil Jákoša / opowěhl
Zau: Trese lid že ne činí genu poctivosti jako
otcy / ani se geho bogů jako pána: O nečistých
obětech žydovských / a křesťanských čistých: O
tom kdož lstivě obětuje.



Kapitola. I.

21



Křímie slova

Páně klidu Izrahelskému
steze Malachyasse pro
roka: Milowal jsem
vás / prawij Pán: A řekl
gste: Wčem sy nás mi
lowal. Zdali Ezau nebyl bratr Jákošuo /
prawij Pán: a milowal sem Jákoša / ale Ez
sau w nenawistí jsem měl: A položyl jsem
Seyr hory geho w pustinu / a dědictwí ge
ho w drakwí pauště / a pakli diš Xdumea:
Zkáženi jsme / ale wrátíce se / rozděláme to
což gest zkáženo.

A Totoť prawij Pán zástupow: Oni
wzdelawati budau / a já zkážym / a nazwa
m budau kráginý nemilostivosti / a lid naně
hož se rozhněwal Pán až nawěky / a ocy

wasse vzřý / a řykati budete: Zweleben buď
Pán nad kragem Izrahelským: Syn cti
otce / a služebníka Pána swě: Protož jsemli
já otec / kdež gest čest má: a jsemli já Pán /
kde gest bázeň má: Prawij Pán zástupow
twám o Křímij křímij zhrdate gmenem mým
A řekli gste / wčem jsme gmenem twým po
hrzeli: Obětuje na oltář muoy chleb po
střwřený / a prawijte / wčem jsme tebe po
střwřili wrom že řykate: Stul Páně
pohrzený gest: Budeteli obětowati slepeť
obětowání / zdali není zlee: A budeteli obě
towati kulhawee / a nedužywě / y zdali není
zlee: Přynes ge wywodowi twému / budeli
se genu libiti / a neb přigme twarz twój pra
wij Pán zástupow: A nyní proste obli
žge Páně ať se smiluge nad wami / neb zruky
wassi stalo se to / zdali kterať přigme twarz
wasse / prawij Pán zástupow.

A Kdo gest mezy wami kteryžby zawrzel
dweře / a zapálil oltář muoy darow: Ne

*Leut.
33. et
Jerem.
31. et
Isa.
40.*



Malachyafs.

2000. 0. 0.

■ Kapitola. 11.

2
910001 b
Singer Inc

8
19

C

Wyſe:1:C:

¶ Kapitola. III.

Mat. xi. 2.
Mat. i. 2.
Lukas. vii. 2.

Prorok:

Budau Pánu obětugýce oběti w sprawedl
nosti: A slýbý se Pánu obět Judowa a
Geruzaléma/yako dnové wětu/ a yako léta
stará: A přystaupím k wám w saudu/ a
budu swědek rychlý/zločyncům/a krýworím
přysahačům/a cyzoložníkům/y těm kterýž
zadržugý mzdu nágemnýta/ a ponížugý w-
dow a syrotkám/a vtiskugý hostie/aniž sau
se mne báli/prawý Pán zástupow.

Aneb yá Pán/ a neméním se/ a wy sy-
nowé Jakobowi/negste zkázeni: Neb od dný
otcůw wassých / odesli gste od přikázání
zákona / a ne ostřihali gste: Nawraťte se
kémně / a nawrátím se k wám prawý Pán
zástupow. Řekli gste. Wčem se nawrátím
me: Gsli že člověk vtiskati bude Boha /
že gste wy mne vtiskali: Řekli ste: Wčem
gsme tebe vtiskali / w desátcých w prwních
vrodách / a w rozličných nedostacých wy
zloržčený gste/ a wy vtistugete mě wessén
národ: Wneste wisselý desátek do stodoly
mee / a buď pokrm w domu mem/ a natom
mne zkuste prawý Pán: Ne otworili wám
pruoduchow nebesých/a newylegili wám
požehnání až k hoynosti / a budu trestati
za wás zžeragýcho/a nezřazy plodu země
wassý / aniž bude neplodná winnice napoli
prawý Pán zástupow / a blahoslawence
wás budau nazýwati wssyckni národové
neb budete wy země žadaucý/prawý Pán
zástupow.

Job. xxi B.

Kozmohla sau se námne slowa wasse
prawý Pán: Řekli gste: Co gsme mluwili
proti tobě: Řekli gste: Marný gest ten
kdož slauý Bohu / a ktera odplata zato že
gsme ostřihali přikázání geho: A že gsme
chodili smutný před Pánem zástupow: A
protož nyní blahoslawené nazýwame hrdé
Neb zagiste wzdělání gsau ti kterýž činí ne-
milostiwost/a pokaušeli gsau Boha/ a do-
bře se gim stalo: Tehda mluwili sau bogýcy
se Boha/geden každý s bližním swým: A
naklonil se gest Pán/a wssylsal / a napsány
gsau knýhy pamatné předním / bogýcým se
Boha / a zpomýnagýcým nageho gměno:
Budau mně prawý Pán zástupow/wtom
dni wnémž yá učiním wzwoláscný lid/a od-
puštím gim yakož odpaušstý muž synu swé-
mu kterýž gemu slauý: A obraťte se/a vz-
řýte co by bylo mezy sprawedliwým a ne

milostiwým/a mezy tím kterýž slauý Bo-
hu/a kterýž ne slauý gemu:~

**O přýstě pána Krýsta: Takee o přýstě
Eliasse před dnem saudným.**

Kapitola. III.

Ebo hle den přigde zapálený yako
pec: Budau wssyckni pyssný y w-
ssyckni kterýž činí nemilostiwost
yako strniště: Zapálý ge den Páně/kterýž
přigde prawý Pán zástupow/kterýž ne o-
stawi gim korzene a plodu:

Awzegde wám bogýcým se gměna mé
ho/slunce sprawedlnosti/a zdrawý nakřýd-
lech geho: Wygđete a postakowati budete
yako tele zřáda/a tlačýti budete nemilostiwé
když popel bude pod patou noh wassých/we
dni wnémž yá učiním/prawý Pán zástu-
puow: Pomněte na zákon Moýšsuow sl-
žebníka meho/kterýž gsem gemu přikázal na
Oreb kewssemu Izrahelowi přikázání a
saudy.

Ay yá possli wám Eliasse Proroka/
prwe než přigde den Páně welký a brozný/
a obrátí srdce otcuow k synuom / a srdce
synuow k otcuom gich/abych snad nepřýsli
a ne pohubil země zloržčenstwým:~

A Skonawá se Malachyass Prorok:~

Počýnagý se prwný Knýhy Machabeyske.

Dwoge knýhy Machabeyske / oymagý
boy mezy wuodcy žydowským / a národem peca-
ským: Slawné Judowo nad nepřátely wřezá-
wý: Takee wýacny skurek jedni bratrow/kterýž
za času Antiocha Krále řeřke gsau manky upeli/
A stálost matky gich.

Prwný magý Kapitol. XVI.